

# Rubric - Nyaheun

English

## 1. Accurate

1. Nothing is added or missing from the texts

*1. Did we translate the exact meaning of the source text? Yes*

2. All keywords are present.

*1. Are there any missing keywords in our translation? No*

## 2. Clear

1. The text is understood by a wide range of audiences.

*1. Did we use simple words in our translation so that it would be easily understood by all ages?  
Yes*

2. Uses proper language structures.

*1. Did we use the proper tenses in our translation? Yes*

3. Proper punctuation is used.

*1. Did we express/use the proper punctuations in our translation? Yes*

## 3. Natural

1. Uses common language.

*1. Did we use words that are common in our language so our community will understand it?  
Yes*

## 4. Equal

1. The tones are clear and identifiable.

*1. Did we express the correct emotions in our translation? Yes*

## 5. Qualities of translators - Team work

1. Assistance from facilitators and fellow translators

*1. Did we fail to ask assistance from facilitators if we did not understand the text? No*

*2. Did we help each other in translating? Yes*

## 6. Qualities of translators - God centered

1. Asking for assistance from God

*1. Did we pray before starting our translation? Yes*